

AMERICAN AUDIO

DCD-PRO310 MKII

Double Lecteur CD professionnel



A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americanaudio.eu

Rev. 6/09

Sommaire

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUES.....	3
INFORMATIONS SUR LE PRODUIT.....	5
SERVICE CLIENTÈLE	5
DISPOSITIF TÉLÉCOMMANDÉ : FONCTIONS GÉNÉRALES ET COMMANDES	7
LECTEUR : FONCTIONS ET COMMANDES	10
AFFICHAGE CRISTAUX LIQUIDES (LCD)	11
INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION ET CONNEXION RELAI « FLIP FLOP ».....	17
AVANT LA MISE HORS TENSION	17
DISQUES COMPACTS.....	18
SPÉCIFICITÉS :.....	19
RoHS- Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement	21
DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques.....	22
NOTES	23

POUR DE MEILLEURS PERFORMANCES DE LECTURE DE VOS CD-R AVEC CE LECTEUR CD, VEUILLEZ SUIVRE LES CONSIGNES CI-DESSOUS:

- 1. Utilisez des disques CD-R Audio de qualité supérieur (conformes aux standards du livre orange 2).**
- 2. Utilisez un débit binaire de qualité supérieure lors de l'enregistrement de vos disques (au moins 160 kbit/s)**
- 3. Enregistrez vos disques à la vitesse la plus lente possible (ex: vitesse x2 ou x4)**

À noter : Les propriétés et améliorations dans la conception de cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à changement sans notice écrite préalable.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUES

À noter : Ce lecteur CD utilise un laser semi-conducteur. Son utilisation est recommandée dans une pièce aux températures suivantes : 41°F- 95°F / 5°C - 35°C

ATTENTION :

1. Utilisez le câble d'alimentation avec précaution. Veillez à ne pas l'endommager ni le déformer car cela pourrait être à l'origine d'une décharge électrique ou d'un mauvais fonctionnement. Tenez la fiche lorsque vous la retirez de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble.

2. Afin d'éviter toute décharge électrique, n'ouvrez pas le couvercle supérieur quand l'appareil est sous tension. Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, prenez contact avec votre revendeur local American Audio®.

3. Ne placez pas d'objet métallique ou ne renversez pas de liquide à l'intérieur du lecteur CD. Il pourrait en résulter une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement.

Le numéro de série et le modèle de cet appareil sont indiqués sur le panneau arrière de l'appareil. Veuillez inscrire ici les numéros et les conserver pour référence future.

N° de modèle _____

N° de série _____

À NOTER : Ce produit répond aux normes FCC lorsque des câbles et connecteurs blindés sont utilisés pour connecter l'unité à d'autres équipements. Pour prévenir toute interférence électromagnétique avec d'autres appareils électriques comme des radios et des téléviseurs, utilisez des câbles et connecteurs blindés pour ces connexions.

ATTENTION :

L'UTILISATION DES COMMANDES ET RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS CI-APRÈS PEUT CAUSER DE DANGEREUSES EXPOSITIONS À DES RADIATIONS.

LE LECTEUR CD NE PEUT ÊTRE RÉGLÉ OU RÉPARÉ PAR AUCUNE AUTRE PERSONNE QU'UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

ATTENTION: POUR PRÉVENIR LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISÉE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE À DÉCOUVERT.

ATTENTION: POUR PRÉVENIR LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISÉE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE À DÉCOUVERT.

AVERTISSEMENT : AFIN D'ÉVITER TOUT INCENDIE OU DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, NE PAS EXPOSER L'UNITÉ NI À LA PLUIE, NI AUX LIQUIDES NI À L'HUMIDITÉ.

Ce matériel a été testé et s'est révélé conforme aux limites fixées pour les appareils numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes lors d'installations résidentielles. Ce matériel génère, utilise et peut émettre des ondes de radiofréquence, et s'il n'est pas installé ou utilisé selon les consignes d'utilisation, il peut émettre des interférences néfastes aux communications radio. Toutefois, nous ne pouvons garantir que ces interférences ne se produiront pas en cas d'installation particulière. Si cet équipement ne cause pas d'interférence néfaste aux réceptions radio ou télévisuelles, ce qui peut se produire en allumant ou en éteignant l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger les interférences de l'une des façons suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'unité à une prise de courant sur un circuit différent de celle utilisée par le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV agréé pour des recommandations.

Consignes de sécurité électriques



Le triangle marqué d'un symbole « éclair » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'un « voltage potentiellement dangereux », non isolé, à l'intérieur même de l'appareil, pouvant être suffisamment élevé pour causer un risque de décharge électrique

Avis

**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU PANNEAU ARRIÈRE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, CONTACTEZ VOTRE TECHNICIEN DE MAINTENANCE AGRÉÉ AMERICAN AUDIO®



Le triangle marqué d'un symbole « point d'exclamation » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LIRE LES INSTRUCTIONS — Toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

CONSERVER LES INSTRUCTIONS — Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être gardées pour référence future.

RESPECTER LES CONSIGNES — Tous les avertissements à propos de ce produit dans les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectés.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS — Toutes les instructions d'utilisation et d'usage doivent être suivies.

NETTOYAGE — Le produit ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux et sec. Ne jamais nettoyer avec de la cire pour meubles, de l'alcool, des produits insecticides, quelque autre liquide sous pression car ils pourraient attaquer l'appareil.

RACCORDEMENTS — Ne pas utiliser de raccordements non recommandés par le fabricant car cela pourrait s'avérer dangereux.

EAU ET HUMIDITÉ — Ne pas utiliser cet appareil près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir ; en sous-sol humide ; près d'une piscine, etc.

ACCESSOIRES — Ne pas placer l'appareil sur un chariot, un pied, un trépied, des fixations ou une table instables. Il pourrait tomber et causer de sérieuses blessures à un enfant ou un adulte et également être endommagé.

N'utiliser qu'un chariot, pied, trépied, des fixations ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Si vous voulez fixer le produit, suivez impérativement les instructions du fabricant et n'utilisez que les accessoires de fixation recommandés par le fabricant.

CHARIOT — Un combiné appareil et chariot doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent causer la chute du combiné appareil et chariot.



VENTILATION — Les fentes et ouvertures dans l'appareil sont prévues pour en assurer la ventilation et le bon fonctionnement et le protéger d'une surchauffe, ces ouvertures ne peuvent être obstruées ou recouvertes. Elles ne peuvent jamais être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne peut être placé à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un rack à moins qu'il soit pourvu d'une ventilation adéquate ou que les instructions d'utilisation n'aient été strictement suivies.

ALIMENTATION — L'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consultez un revendeur local ou votre compagnie d'électricité.

EMPLACEMENT — L'appareil doit être installé sur une surface stable.

COLLIERS DE RACCORDEMENT À LA TERRE

PÉRIODE DE NON-USAGE — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.

RACCORDEMENT À LA TERRE ET POLARISATION

- Si ce produit est équipé d'une ligne polarisée de courant alternatif (une fiche ayant une lame plus large que l'autre), il ne pourra être inséré dans la prise que d'une seule manière. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche n'entre toujours pas, contactez votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la fiche polarisée.

- Si cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois fils, une fiche dotée d'une troisième lame (lame de terre), elle ne pourra être insérée que dans une prise prévue à cet effet. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, contactez un électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la prise de terre.

PROTECTION DU CÂBLE D'ALIMENTATION

Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à ce qu'ils ne puissent être piétinés ou percés par des objets placés sur ou contre eux. Accorder une attention particulière aux cordons branchés à des prises électriques ou autre sortie de courant ainsi qu'au point de raccordement à l'appareil.

RACCORDEMENT À LA TERRE D'UNE ANTENNE

EXTÉRIEURE — Si une antenne extérieure ou un câble est raccordé à l'appareil, assurez-vous que l'antenne ou le câble soit relié à la terre pour permettre une certaine protection contre les surtensions et les accumulations de charge statique. L'article 810 de la Réglementation Nationale pour l'Électricité (NEC), ANSI / NFPA 70, fournit l'information nécessaire pour un raccordement sécurisé d'un mât et d'une structure de support à la terre, raccordement à la terre d'un câble d'arrivée d'antenne à unité de décharge d'antenne, de la taille des conducteurs de terre, de l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, de la connexion à la terre des électrodes, et des critères obligatoires de raccordement de l'électrode à la terre. Voir Image A.

FOUDRE — Afin de protéger au mieux cet appareil pendant un orage, ou lorsqu'il est laissé sans surveillance et inutilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et débranchez l'antenne ou le système de câbles. Cela permettra de prévenir tout dommage à l'appareil causé par la foudre et les surtensions des lignes électriques.

LIGNES ÉLECTRIQUES — Une antenne extérieure ne devrait pas être située à proximité de lignes électriques aériennes ou autres lignes ou circuits électriques ; de même à un endroit où l'appareil pourrait tomber dans de telles lignes électriques ou circuits. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, soyez extrêmement prudent et surtout ne touchez pas ces lignes ou circuits électriques car tout contact avec eux peut entraîner la mort.

SURCHARGE — Ne surchargez pas les prises murales, rallonges, ou autres sorties de courant car cela peut entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.

ÉNÉTRATION D'OBJET ET DE LIQUIDE

N'essayez jamais d'introduire de force un objet dans un orifice car il pourrait entrer en contact avec des points de voltage dangereux ou des pièces de disjonction qui pourraient causer un incendie ou décharge électrique. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

ENTRETIEN — Ne tentez pas vous-même de réparer cet appareil car l'ouverture ou le retrait du couvercle pourrait vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Pour toute réparation veuillez consulter un technicien qualifié.

DOMMAGES REQUIÉRANT RÉPARATION

Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez la réparation à un technicien qualifié :

- si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé ;
- si du liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil ;
- si l'appareil a été exposé à la pluie ou l'eau ;
- si le produit ne fonctionne pas normalement même si les instructions d'utilisation ont été suivies correctement. Ne réglez que les commandes qui sont couvertes par les instructions car un réglage incorrect des autres commandes pourrait causer des mauvais fonctionnements dont résulte souvent un temps de réparation considérable de l'appareil par un technicien qualifié pour le restaurer à son fonctionnement d'origine ;
- si on a laissé tomber l'appareil ou que celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit ;
- lorsque l'appareil ne fonctionne plus de manière optimale, cela indique qu'il est temps de l'emmener pour entretien.

PIÈCES DE RECHANGE

Lorsqu'il est nécessaire de changer certaines pièces, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces recommandées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Des pièces de substitution non recommandées peuvent être la cause d'incendie, décharge électrique, ou autres dangers.

SÉCURITÉ — Après tout entretien ou réparation de cet appareil, demandez au technicien d'effectuer les vérifications de sécurité pour confirmer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

FIXATION MUR OU PLAFOND — Le produit ne devrait pas être monté sur un mur ou au plafond

TEMPÉRATURE — Le produit doit être situé loin des sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

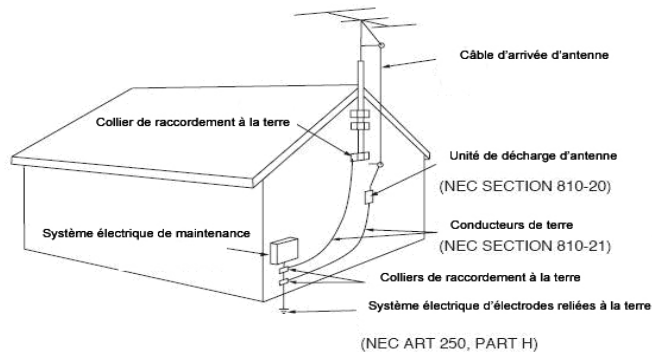


FIGURE A

NEC – National Electric Code

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

1. Température : Le lecteur doit être situé loin de sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplis) qui produisent de la chaleur.

2. Ne pas laisser d'insecticides, de benzène ou de diluant entrer en contact avec le boîtier de l'unité.

3. Ne jamais démonter ou modifier une unité car cela entraînerait l'annulation de la garantie constructeur.

4. Ne jamais raccorder l'unité à un pack gradateur.

5. Ne pas essayer de faire fonctionner l'unité si elle est de quelque façon endommagée.

6. Cette unité est conçue pour un usage en intérieur exclusivement, utilisez ce produit en extérieur entraînerait une annulation de toute garantie.

7. Toujours monter cette unité de manière stable et sécurisée.

8. Déconnectez de l'alimentation principale avant d'effectuer tout type de connexion.

9. Entretien : l'unité ne doit être nettoyée que selon les instructions du fabricant. Utilisez un tissu doux pour nettoyer l'extérieur du boîtier. Si persistaient des traces résistantes, humidifiez un tissu doux avec un produit pour vitre ou autre détergent non agressif pour effacer toute tâche. Utilisez un tissu doux pour essuyez toute trace résiduelle de produit nettoyant. Ne jamais utilisez de nettoyant inflammable comme le benzène, un solvant ou un diluant pour nettoyer votre unité, ces produits endommageraient la surface de l'unité.

- Entretien des lentilles de lecture : les lentilles de lecture ne devraient pas se salir lors d'une utilisation normale. Si la lentille se sali, contactez l'assistance technique American Audio pour des consignes supplémentaires. Les produits nettoyants de lentilles optiques de marque tierce sont disponibles mais pas vraiment recommandés. Utilisez ce genre de nettoyant peut endommager les lentilles de lecture ; veuillez à être extrêmement vigilant quand vous utilisez ce genre de nettoyant.

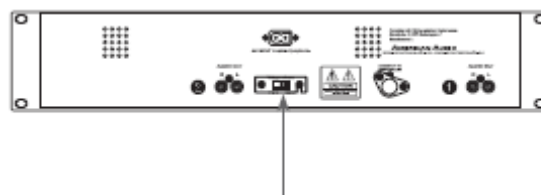
Cette unité a été minutieusement testée et expédiée en parfait état de fonctionnement. Veuillez inspecter avec minutie le carton d'emballage et vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez vous mettre en rapport avec notre service clientèle. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

SÉLECTION DE VOLTAGE DE LIGNE

- Le voltage souhaité peut être configuré avec le sélecteur de voltage situé à l'arrière du panneau (en utilisant un tournevis à tête plate).

- Ne pas forcer sur l'interrupteur de sélecteur de voltage : cela pourrait causer des dégâts.

- Si vous ne pouvez pas déplacer le sélecteur de voltage de façon fluide, veuillez contacter un technicien qualifié.



Sélecteur de voltage de ligne

SERVICE CLIENTÈLE

Service clientèle : Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American Audio.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web www.americanaudio.eu ou par e-mail à support@americanaudio.eu

Attention ! Pour éviter ou réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention ! Il n'existe aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur dans cette table de mixage. N'essayez pas de la réparer vous-même sans l'avis préalable d'un technicien agréé American Audio. Si vous

SERVICE CLIENTÈLE (suite)

veniez à tenter toute réparation, la garantie constructeur en serait annulée. Si votre table de mixage devait être envoyée en réparation, veuillez vous mettre en rapport avec le service clientèle.

INSTALLATION

1. Vérification du contenu

Vérifiez que les éléments suivants ont été expédiés avec votre DCD-PRO310 MKII :

- 1) Le double lecteur CD professionnel DCD-PRO310 MKII™
- 2) Commande de l'unité DCD-PRO310 MKII™
- 3) Câbles doubles RCA entrée et sortie mâles
- 4) Les instructions de fonctionnement (ce livret)

2. Installation des unités

- 1) Placez votre unité sur une surface plane ou installée sur une caisse de transport de rack.
- 2) Veillez à ce que le lecteur soit monté dans un endroit bien ventilé, non exposé à la lumière directe, à de fortes températures ou une forte humidité.
- 3) Essayez de placer l'unité aussi loin que possible des téléviseurs et tuners, car l'unité peut causer des interférences indésirables affectant leur fonctionnement.

3. Connexions

- 1) Veillez à ce que l'alimentation principale soit connectée en dernier afin d'éviter tout dégât électrique.
- 2) **CONNEXIONS AUDIO** : Utilisez les câbles RCA inclus de la sortie de votre DCD-PRO310 MKII™ aux entrées de votre table de mixage. Ne connectez jamais la sortie d'un lecteur CD aux entrées « phono » d'une table de mixage.

ATTENTION : Veillez à utiliser les câbles fournis. L'utilisation d'autres types de câbles pour entraîner des dégâts au sein de l'unité. Afin d'éviter d'importants dégâts au sein de l'unité, veillez à ce que l'alimentation soit coupée quand vous procédez aux branchements à votre unité.

ATTENTION :

• Le lecteur fonctionnera normalement si l'unité est montée de sorte que le panneau avant forme un angle de 15° avec la verticale. Si l'unité est trop inclinée, il est possible que les disques ne soient pas chargés ou éjectés correctement.

(Figure 1)

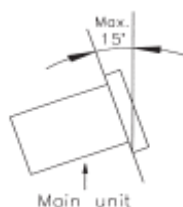


Figure 1

ATTENTION :

• L'écran LCD est conçu pour être clairement lisible quel que soit l'angle comme indiqué en figure 2. Montez l'unité en vérifiant que les angles se situent dans cet éventail.

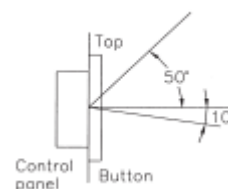


Figure 2

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Pitch Bend au Jog Wheel (b)
- Sélection mode lecture simple ou continu
- Affichage temps sélectionnable
- Auto Cue
- Relais (Mode de lecture Flip Flop™) (c)
- Commande de Pitch et Pitch Bend (+/- 4 %, 8 %, & 16 %)

- Convertisseur 1 bit D/A à suréchantillonnage octuple
- Auto cue
- Protection du chargeur de 60 secondes (a)
- Avancée de piste + 10
- Affichage de Pitch
- Lit les CD et CD-R
- Répétition en mode simple
- 4 vitesse de recherche

(a) protection du chargeur de 60 secondes: le tiroir d'accueil du CD se fermera automatiquement s'il est resté ouvert pendant plus de 60 secondes. Si un CD est resté dans le tiroir, il se mettra immédiatement en cue.

(b) Pitch Bend à la Jog Wheel : lors d'une lecture normale, la Jog Wheel agira momentanément en pitch bend. Tourner la roue dans le sens des aiguilles d'une montre augmentera la vitesse et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la ralentira.

(c) Flip-Flop™: Pour des résultats FLIP-FLOP™ vous devez utiliser les deux lecteurs de disques. Connectez votre DCD-PRO310 MKII tel que décrit dans la section installation de ce manuel. Cette caractéristique démarrera le second lecteur une fois que le premier se sera arrêté. Par exemple, si le lecteur 1 lit un disque et qu'il s'arrête, le lecteur 2 commencera instantanément sa lecture. Vous pouvez configurer la fonction FLIP-FLOP™ pour lire piste après piste ou disque après disques. Pour plus d'informations sur cette caractéristique, voir FLIP-FLOP™ page 17.

DISPOSITIF TÉLÉCOMMANDÉ : FONCTIONS GÉNÉRALES ET COMMANDES

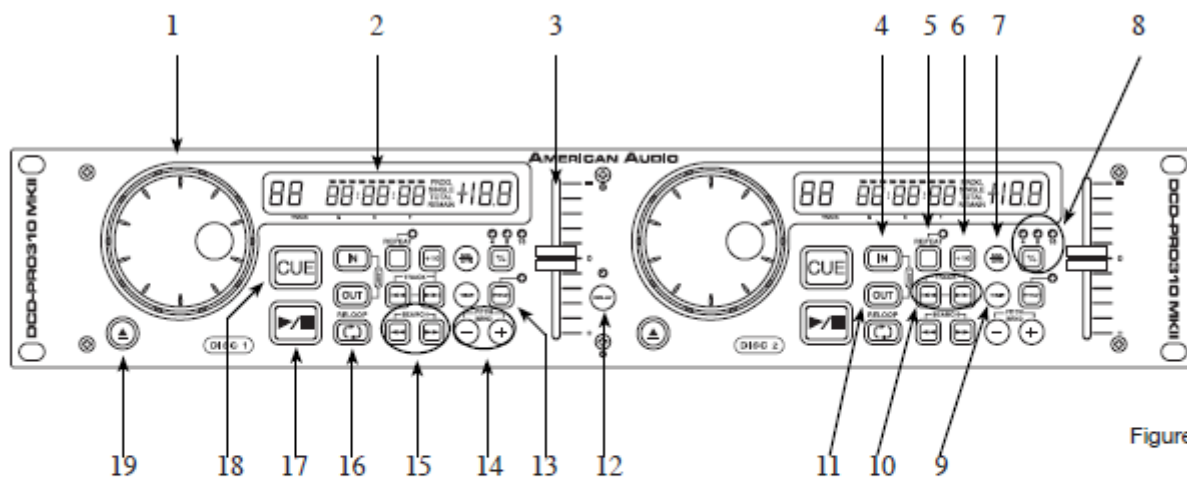


Figure 3



Figure 4

DISPOSITIF TÉLÉCOMMANDÉ : VUE AVANT (FIGURE3)

1. MOLETTE JOG WHEEL : Cette molette possède deux fonctions dépendant du mode de fonctionnement en cours :

A. La Jog Wheel peut servir de commande de recherche de frame lente quand l'unité est en mode pause ou Cue, vous permettant de définir un point de Cue spécifique ou de trouver un point de départ particulier.

B. La molette sert également de pitch bend momentané pendant la lecture. Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre augmentera le pourcentage du pitch jusqu'à 16% et la tourner en sens inverse diminuera le pourcentage du pitch jusqu'à -16%. Le pitch bend sera déterminé par rapport à la vitesse à laquelle vous tournez la Jog Wheel.

2. AFFICHAGE CRISTAUX LIQUIDES (LCD) : Ce LCD de haute qualité affiche toutes les fonctions de l'unité (lecture, pause, cue, etc..), en temps réel. Cet affichage est visible de plusieurs angles confortables (voir description page 6). Les icônes du LCD seront décrits dans la section suivante.

3. PITCH SLIDER : Ce potentiomètre est utilisé pour régler le pourcentage pitch de lecture quand celui-ci est activé (13). Le potentiomètre a une fonction de réglage et restera sur la même définition jusqu'à ce que le pitch slider (9) soit déplacé ou la fonction désactivée. Ce réglage maximum du potentiomètre est de +/-12%. Ce réglage peut être effectué avec ou sans disque dans le lecteur. Le réglage du pitch restera le même si un disque a été retiré et sera reproduit avec tout autre disque inséré dans le lecteur. En d'autres mots, si vous définissez un pitch de +2 % sur un disque, retirez le disque et en chargez un autre, ce dernier aura aussi un pitch de +2 %. Le pourcentage de pitch appliqué sera affiché sur le LCD (2). Utilisez ce slider afin de faire correspondre les BPM de cette unité à ceux d'une autre source de musique. En changeant le pitch de l'un des disques en respectant ceux des autres, les beats peuvent correspondre.

4. BOUTON LOOP IN : « CUE ON THE FLY » – Cette fonction vous permet d'assigner un point de Cue (voir « Point de Cue » page 13) sans interrompre la musique ("on the fly"). Ce bouton permet également de définir le point de départ d'une boucle (voir BOUCLE).

5. BOUTON REPEAT : Quand le lecteur est en mode simple et que ce bouton est enfoncé, la chanson passera en boucle jusqu' à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton. Le voyant LED rouge situé au-dessus du bouton brillera quand la fonction sera activée.


6. SAUT DE PISTES + 10 : Ce bouton vous permet de sauter les pistes par dix. Par exemple : si vous êtes à la piste 1, en appuyant sur ce bouton, vous irez à la piste 11 et en appuyant à nouveau sur ce bouton vous irez à la piste 21. S'il n'y a pas autant de pistes, c'est la piste 1 qui sera lue.


7. SGL/CTN : Ce bouton permet au mode lecture de l'unité de changer entre les fonctions simples (Single) et continues (Continuous). En mode simple, l'unit » lira une piste simple et reviendra en mode cue ; en mode continu, l'unité enchainera la lecture piste après piste et reviendra au mode cue après lecture de toutes les pistes.

8. SÉLECTEUR DE POURCENTAGE DE PITCH : Choisissez entre les pourcentages de pitch suivants : 4 %, 8 % et 16 %. Voir page 14 pour plus de détails.

9. TIME : Le bouton TIME (temps) est utilisé pour changer les valeurs de temps affichées. Le temps affiché peut concerner le temps de la piste écoulée, le temps restant de la piste ou le temps ou le temps restant du disque.

10. BOUTONS DE PISTES :

BOUTON DE PISTES  : Ce bouton est utilisé pour sélectionner la piste de votre choix. Appuyez sur ce bouton et vous passerez à la piste suivante ; maintenez le bouton enfoncé fera défiler en avant rapidement les pistes de votre CD.

BOUTON DE PISTES  : Ce bouton est utilisé pour sélectionner la piste de votre choix. Appuyez sur ce bouton et vous passerez à la piste précédente ; maintenez le bouton enfoncé fera défiler en arrière rapidement les pistes de votre CD.

11. BOUTON LOOP OUT : Ce bouton est utilisé pour définir le point de fin d'une boucle. On commence une boucle en appuyant sur le bouton IN (4), appuyer sur le bouton OUT définit le point de fin d'une boucle. La boucle sera lue jusqu'à ce qu'on appuie une nouvelle fois sur le bouton OUT.

12. BOUTON RELAY : Ce bouton active le mode Flip-Flop™. Voir page 17 pour plus d'informations.

13. BOUTON PITCH : Ce bouton est utilisé pour activer ou désactiver la fonction pitch. Les fonctions de pitch des fonctions PITCH SLIDER(3), BOUTONS PITCH BEND (14) et JOG WHEEL (1) ne fonctionneront pas si cette fonction n'est pas activée. **Les pitch slider et les boutons pitch bend ont une variable maximale de +/- 16%. Les boutons pitch bend « + » et « - » ont une variable maximale de 16%.**


14. BOUTONS PITCH BEND

BOUTON PITCH BEND (-) : La fonction (-) du pitch bend crée un « Slow Down » (ralentissement temporaire) dans les BPM (Beats par minute) du CD quand la fonction pitch (13) est activée. Cette fonction vous permet de synchroniser les beats de deux CD ou avec une autre source de musique en lecture. Rappelez-vous que ce n'est qu'une fonction temporaire. Une fois que vous retirez le doigt du bouton pitch, les BPM reviendront automatiquement aux valeurs prédéfinies du *PITCH SLIDER* (3). Maintenir le bouton enfoncé vous amènera à une valeur maximale de pitch de -16%. Rappelez-vous que cette fonction est un réglage temporaire du pitch. Pour un réglage plus précis, utilisez le *PITCH SLIDER* (3) afin de synchroniser les BPM avec une autre source de musique.

BOUTON PITCH BEND (+) : La fonction (+) du pitch bend crée un « BUMP » (saut) dans les BPM (Beats par minute) du CD quand la fonction pitch (13) fonction est activée. Cette fonction vous permet de synchroniser les beats de deux CD ou avec une autre source de musique en lecture. Rappelez-vous que ce n'est qu'une fonction temporaire. Une fois que vous retirez le doigt du bouton pitch, les BPM reviendront automatiquement aux valeurs prédéfinies des *PITCH SLIDER* (3). Maintenir le bouton enfoncé vous amènera à la valeur maximale de pitch +16%. Rappelez-vous que cette fonction est un réglage temporaire du pitch. Pour un réglage plus précis, utilisez le *PITCH SLIDER* (3) de synchroniser les BPM avec une autre source de musique.

15. BOUTONS SEARCH :

 Ce bouton de recherche vous permet de naviguer en arrière rapidement dans une piste.

 Ce bouton de recherche vous permet de naviguer en avant rapidement dans une piste.

16. BOUTON RELOOP : Si vous avez créé une BOUCLE (voir « Créer une boucle en pages 15-16), mais que le lecteur CD n'est pas en mode actif BOUCLE (aucune boucle n'est jouée), appuyer sur le bouton RELOOP activera instantanément le mode BOUCLE. Pour sortir de la boucle, appuyez sur le bouton OUT (11).

17. BOUTON PLAY/PAUSE : Chaque pression sur le bouton PLAY/PAUSE engendre le basculement entre les actions lecture et pause. En mode lecture, la LED verte de lecture brillera alors qu'en mode pause la LED verte de lecture clignotera.

18. CUE : Appuyer sur le bouton CUE pendant la lecture mettra celle-ci en pause immédiatement et fera retourner au dernier point de Cue défini. L'indicateur LED rouge brille quand l'appareil est en mode Cue. L'indicateur LED clignote à chaque fois qu'un nouveau point de Cue est défini. Vous pouvez appuyer sur le bouton CUE afin de lire le CD momentanément. Quand vous relâchez le bouton CUE, le CD revient automatiquement au dernier point de CUE défini.

19. OPEN/CLOSE (Ouverture et fermeture du tiroir d'accueil) : Ce bouton est utilisé pour ouvrir et fermer le tiroir d'accueil. À NOTER : Quand un disque est chargé dans le tiroir d'accueil, ce dernier ne s'ouvrira pas à moins que l'unité ne soit en mode pause ou cue.

DISPOSITIF TÉLÉCOMMANDÉ : VUE ARRIÈRE (FIGURE4)

20. JACK COMMANDE : Connectez le câble DIN 8 broches fourni de ce jack au connecteur du lecteur télécommandé. Ceci vous permettra de commander les fonctions du lecteur.

LECTEUR : FONCTIONS ET COMMANDES

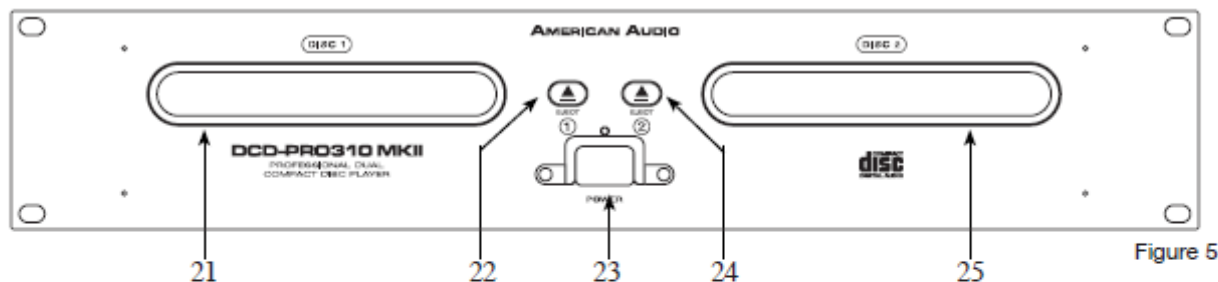


Figure 5

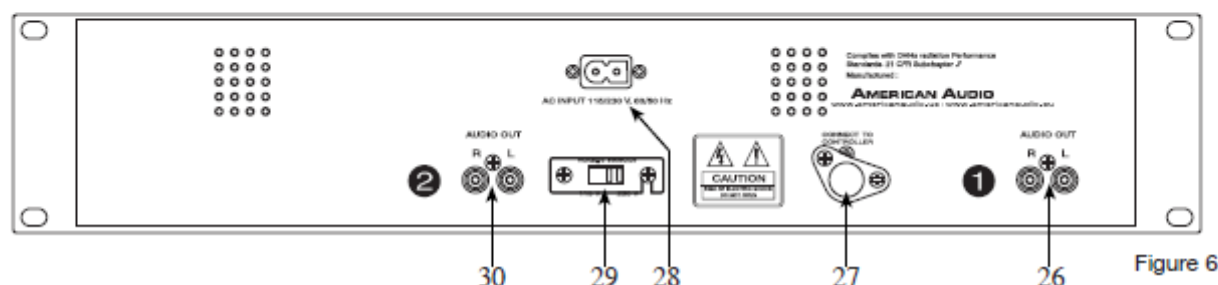


Figure 6

LECTEUR : VUE AVANT (FIGURE 5)

21. TIROIR D'ACCUEIL DU LECTEUR 1 : Ce plateau est utilisé pour charger un disque compact ou l'éjecter du lecteur 1. Le tiroir est ouvert et fermé par pression du BOUTON OUVRIR/FERMER (22). N'essayez jamais de forcer un tiroir d'accueil à s'ouvrir ou se fermer lorsque l'appareil est éteint.

22. OPEN/CLOSE DU LECTEUR 1 (Tiroir d'accueil ouvert/fermé) : Ce bouton est utilisé pour ouvrir et fermer le tiroir d'accueil du lecteur 1. *À noter : Quand un disque est prêt à être chargé dans le tiroir d'accueil, ce dernier ne s'ouvrira pas à moins que l'unité ne soit en mode pause ou cue.*

23. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION : Cet interrupteur est utilisé pour allumer ou éteindre l'unité. Un voyant rouge situé directement au-dessus de l'interrupteur d'alimentation brillera pour indiquer que l'unité est en marche.

24. OPEN/CLOSE DU LECTEUR 2 (Tiroir d'accueil ouvert/fermé) : Ce bouton est utilisé pour ouvrir et fermer le tiroir d'accueil du lecteur 2. *À noter : Quand un disque est prêt à être chargé dans le tiroir d'accueil, ce dernier ne s'ouvrira pas à moins que l'unité ne soit en mode pause ou cue.*

25. TIROIR D'ACCUEIL DU LECTEUR 2 : Ce plateau est utilisé pour charger un disque compact ou l'éjecter du lecteur 2. Le tiroir est ouvert et fermé par pression du BOUTON OUVRIR/FERMER (24). N'essayez jamais de forcer un tiroir d'accueil à s'ouvrir ou se fermer lorsque l'appareil est éteint.

CHARGEUR : ARRIÈRE (figure6)

26. SORTIE AUDIO D et G DU LECTEUR 1 : Ces jacks sont utilisés pour envoyer des signaux de sortie droite et gauche mono analogiques. Utilisez ces jacks afin d'envoyer un signal audio standard à une table de mixage ou un récepteur. Le jack de couleur rouge représente la sortie de canaux droite et le blanc la gauche.

27. JACK TÉLÉCOMMANDE : Connectez le câble 8 broches fourni de ce jack au connecteur de la télécommande. Ceci vous permettra de commander les fonctions du lecteur avec l'unité télécommandée.

28. BRANCHEMENT ALIMENTATION : C'est le branchement pour l'alimentation principale. N'utilisez que le cordon de branchement polarisé fourni. L'utilisation de n'importe quel cordon d'alimentation peut engendrer des dégâts sévères à l'unité. Veillez à ce que la source d'alimentation locale corresponde à l'alimentation requise.

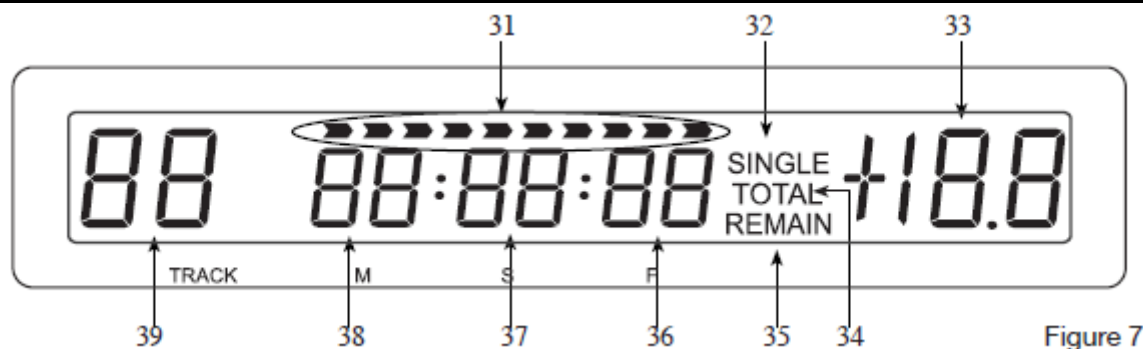
LECTEUR : FONCTIONS ET COMMANDES (suite)

29. SÉLECTEUR DE VOLTAGE : Du fait que l'alimentation varie selon les lieux, un interrupteur de sélecteur de voltage a été incorporé à la conception de l'unité. Cet interrupteur est utilisé pour changer le voltage d'entrée de 115 V ou 230 V afin de s'adapter aux deux principales sources d'alimentation. Assurez-vous également de toujours vérifier que l'unité est hors tension avant de faire basculer l'interrupteur de sélection de voltage.

***Seules les unités à double voltage ont cet interrupteur.**

30. SORTIE AUDIO D et G DU LECTEUR 2 : Ces jacks sont utilisés pour envoyer des signaux de sortie droite et gauche mono analogiques. Utilisez ces jacks afin d'envoyer un signal audio standard à une table de mixage ou un récepteur. Le jack de couleur rouge représente la sortie de canaux droite et le blanc la gauche.

AFFICHAGE CRISTAUX LIQUIDES (LCD)



AFFICHAGE CRISTAUX LIQUIDES (FIGURE7)

31. VOYANT BARRE TIME : Cette barre donne une approximation visuelle de la durée définie dans le compteur temps (36, 37 et 38). Comme avec le compteur temps (36, 37 et 38), cette barre dépend aussi de la fonction temps sélectionnée « restant » (35), « écoulé » ou « restant total » (34). Cette barre commence à clignoter à 15 secondes de la fin de la piste et commencera à clignoter rapidement à trois secondes de la fin. Cette barre clignotante est un rappel utile vous signalant qu'il reste peu de temps avant que la piste ne se termine. *La barre clignotante fonctionnera peu importe le mode temps défini.*

À noter : *Quand ni les boutons TOTAL REMAIN ou REMAIN apparaissent dans l'affichage LCD, l'écran affiche le temps écoulé ELAPSED TIME des pistes.*

32. VOYANT SINGLE : Celui-ci indique que le lecteur est en mode de lecture simple, la piste sera lue et retournera en mode CUE.

33. COMPTEUR PITCH : Ce compteur affiche le pourcentage de pitch appliqué à la lecture par le pitch slider (3). Si le compteur affiche zéro, peu importe la position du pitch slider (3), la fonction du pitch (13) est inactive.

34. VOYANT TOTALREMAIN (TEMPS TOTAL RESTANT) : Ce voyant est en référence directe avec le COMPTEUR TEMPS (36, 37 et 38). Quand le voyant TOTAL REMAIN s'affiche sur le LCD (2), le temps défini fera référence au temps total restant sur le disque. Le mode temps est modifiable en appuyant sur le bouton TIME (9). **L'unité indiquera le temps écoulé « ELAPSED » quand ni les voyants de temps total restant « TOTAL REMAIN » ou de temps restant « REMAIN » apparaîtront.**

35. VOYANT REMAIN : Ce voyant est en référence directe avec le COMPTEUR TEMPS (36, 37 et 38). Quand le voyant REMAIN s'affiche sur le LCD (2), le temps défini fera référence au temps total restant sur une piste. Le mode temps est modifiable en appuyant sur le bouton TIME (9). **L'unité indiquera le temps écoulé « ELAPSED » quand ni les voyants de temps total restant « TOTAL REMAIN » ou de temps restant « REMAIN » apparaîtront.**

36. COMPTEUR DE FRAMES : Ce compteur affichera le temps écoulé, total, restant ou les frames. Les images affichées seront des références indirectes au mode temps en cours.

37. COMPTEUR SECONDES : Ce compteur affichera le temps écoulé, total ou restant en secondes. Le temps affiché sera une référence indirecte au mode temps en cours.

AFFICHAGE CRISTAUX LIQUIDES (LCD) (suite)

38. COMPTEUR MINUTES : Ce compteur affichera le temps écoulé, total ou restant en minutes. Le temps affiché sera une référence indirecte au mode temps en cours.

39. INDICATEUR DE PISTE : Cet indicateur à 2 chiffres détaille visuellement la piste lue. Le chiffre affiché dans l'indicateur de piste est une référence directe à la piste sélectionnée pour programmation ou une piste en mode lecture, pause, ou cue.

MANIPULATIONS DE BASES

1. OUVERTURE ET FERMETURE DU TIROIR DE DISQUE

C'est une opération électronique qui nécessite une activation de l'alimentation pour fonctionner. Appuyez sur le bouton *OPEN/CLOSE* (19) pour ouvrir ou fermer le tiroir du disque. Appuyer sur le bouton *PLAY/PAUSE* (3) fermera automatiquement le tiroir s'il est ouvert et enclenchera immédiatement la lecture du CD inséré. Si le tiroir de chargement est ouvert pendant plus de 60 secondes, il se fermera automatiquement afin d'éviter tout dégât accidentel pendant le chargement. Rappelons que si vous laissez un CD dans le tiroir de chargement, la première chanson s'enclenchera automatiquement. Le tiroir du disque ne peut être ouvert pendant la lecture afin que la lecture ne soit pas interrompue si le bouton *OPEN/CLOSE* (19) est activé accidentellement. Arrêtez la lecture, puis appuyez sur le bouton *OPEN/CLOSE* (19).

2. CHARGER DES DISQUES

Le DCD-PRO310 MKII peut lire les CD de 8 et 12 cm. Les CD de formes spéciales et ovales ne sont pas compatibles. Lors du chargement d'un CD dans le tiroir d'accueil, tenez toujours le CD par sa tranche et placez-le dans le tiroir de chargement. Ne touchez jamais la surface de signal (le côté brillant). Quand vous utilisez les disques de 12 cm, placez le disque dans le tiroir extérieur (figure 8) et quand vous utilisez les disques de 8 cm, placez-les dans le tiroir intérieur (figure 9).

AVERTISSEMENT :

NE JAMAIS essayer de charger d'autres objets dans le tiroir de chargement.

NE JAMAIS essayer de charger plus d'un disque à la fois. Cela pourrait sérieusement endommager l'appareil.

NE JAMAIS forcer l'ouverture ou la fermeture du tiroir d'accueil lorsque l'appareil est éteint, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement et endommager le système d'accueil.

3. SÉLECTIONNER UNE PISTE

Sélectionnez la piste souhaitée à l'aide d'un des deux *BOUTON DE PISTES* (10). Appuyez sur le *BOUTON DE PISTES* (10) une fois et vous sélectionnerez une piste supérieure ou inférieure. Vous pouvez maintenir les boutons *TRACK* (10) enfoncés afin de changer continuellement de pistes à grande vitesse. Si vous utilisez les boutons *TRACK* (10) pour sélectionner une nouvelle piste pendant la lecture (une piste est en cours de lecture), la nouvelle piste que vous sélectionnez sera lue immédiatement dès que la recherche sera terminée.

4. DÉMARRER LA LECTURE

Insérez un CD audio ainsi que décrit à la page ci-dessus (*charger des disques*). Pressez le bouton *LECTURE/PAUSE* (17) avec un CD audio chargé pour immédiatement démarrer la lecture. Le point auquel commence la lecture (point de Cue) va être automatiquement stocké dans la mémoire comme point de Cue. L'appareil va retourner à ce point de Cue (le point auquel a démarré la lecture) quand vous appuierez sur le bouton *CUE* (18).

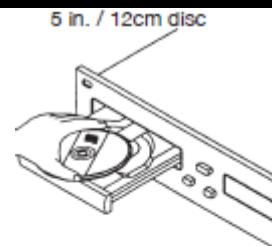


Figure 8

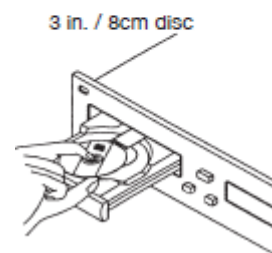


Figure 9

5. ARRÊTER LA LECTURE

Arrêter la lecture n'arrête pas le mécanisme de lecture, mais met simplement en pause ou en Cue la lecture de la piste. Vous pouvez arrêter (mettre sur pause) la lecture de deux manières.

- 1) Pressez le bouton PLAY/PAUSE (17) pendant la lecture pour mettre sur pause à ce moment.
- 2) Pressez le bouton CUE (18) pendant la lecture pour revenir au dernier point de Cue de la piste.

6. METTRE SUR PAUSE

Une fois mise en pause, cette fonction arrête la lecture. Appuyer sur le bouton *LECTURE/PAUSE* (17), vous fera passer du mode lecture au mode pause et vice versa.

7. DÉFINIR UN POINT DE CUE

Un point de Cue est le point précis auquel va commencer la lecture. Cette unité est conçue pour définir automatiquement un point de Cue au premier signal audible de la première piste d'un disque quand un disque est inséré. Si une piste est sélectionnée avant qu'un disque soit inséré, l'unité définira automatiquement un point de Cue au premier signal audible de la piste sélectionnée.

Vous pouvez appuyer sur le bouton *IN* (4) « on the fly » (pendant la lecture du disque). Vous configurerez ainsi un point de CUE sans interruption de la musique. En appuyant sur le bouton *CUE* (18) vous reviendrez au même point que vous avez choisi en appuyant sur le bouton *CUE* (18). En appuyant sur le bouton *CUE* (18) vous reviendrez au même point.

8. CHANGER L’AFFICHAGE TIME (TEMPS) (36, 37 ET 38)/BARRE TIME (TEMPS) (39):

Le temps peut être affiché selon trois modes différents : total restant, écoulé et restant. En mode lecture normal, appuyez sur le *BOUTON TIME* (9) changera les informations d'affichage du temps (36, 37 et 38) du LCD. Le texte suivant est une ventilation des paramètres de temps et de leur définition :

- 1) **TOTAL RESTANT** (34) : Cette fonction indique sur *le LCD* (30, 29 et 28) le temps total restant sur le disque.
- 2) **RESTANT** (39) : Cette fonction indique sur *le LCD* (36, 37 et 38) le temps restant du CD en cours.
- 3) **ÉCOULÉ** : Cette fonction indique sur *le LCD* (36, 37 et 38) le temps écoulé du CD en cours.

À noter : le LCD n'affichera pas « ELAPSED » ni les LED REMAIN et TOTAL REMAIN s'afficheront sur le LCD.

INDICATEUR BARRE TIME : Il détaille, sous forme de barre, sur le LCD (2) le temps défini sur le *COMPTEUR TEMPS* (36, 37 et 38). Cette barre est également tributaire de la fonction temps sélectionnée *RESTANT* (35) ou *RESTANT TOTAL* (34). Cette barre commence à clignoter lorsque 15 secondes de la piste sont restantes et commencera à clignoter rapidement quand 3 secondes de la piste resteront. La barre clignotante est un rappel visuel efficace indiquant que la piste est sur le point de se terminer. La barre clignotante fonctionnera quelle que soit la fonction temps dans laquelle l'unité se trouve.

9. RÉGLAGES DU PITCH :

Cette fonction permet d'augmenter ou diminuer la vitesse de lecture ou « PITCH » des pistes et ce changement n'est pas momentané comme le « PITCH BENDING » (voir page 14-15). Le pourcentage maximum de manipulation du pitch dans cette fonction est de +/-16%. Le *PITCH SLIDER* (3 est utilisé pour diminuer ou augmenter le pitch de la lecture. Si le curseur est déplacé vers le haut de l'unité, le pitch diminue ; si le curseur est déplacé vers le bas de l'unité, le pitch augmente.

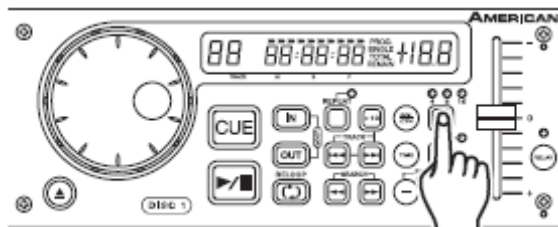


Figure 10

UTILISER LE SÉLECTEUR DE POURCENTAGE DE PITCH SLIDER (8) : Vous pouvez choisir un taux de pitch à tout moment. Pour modifier le taux, assurez-vous que la fonction pitch est activée, voir Figure 10. Le pourcentage du pitch peut être changé entre +/- 4 %, +/- 8 % et +/- 16 %. 4 % vous permet la manipulation la plus restreinte du pitch et 16% vous permet la manipulation la plus ample du pitch. Pour régler les différentes valeurs, appuyez le bouton *PITCH ON/OFF* (13) et appuyez sur le bouton % (8) jusqu'à ce que la valeur désirée soit atteinte. Le voyant du bouton % (8) brillera en jaune pour 4%, en vert pour 8%, ou en rouge pour 16%.

ACTIVER LE PITCH SLIDER (3) : Pour activer le *PITCH SLIDER* (3) vous devez activer la fonction de réglage du pitch. Appuyez sur le *BOUTON PITCH ON/OFF* (13) afin d'activer la fonction du pitch; lorsque la fonction *PITCH* est activée, le voyant brillera. Si la fonction pitch n'est pas activée, ni le *PITCH SLIDER*(3) ni les boutons de *PITCH BEND* (14) e fonctionneront.

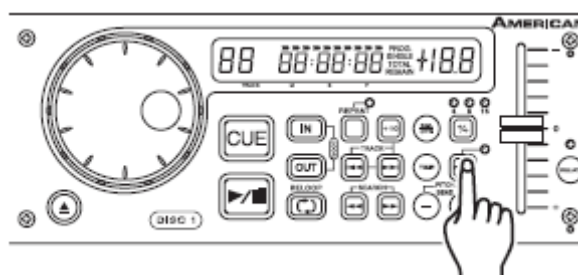


Figure 11

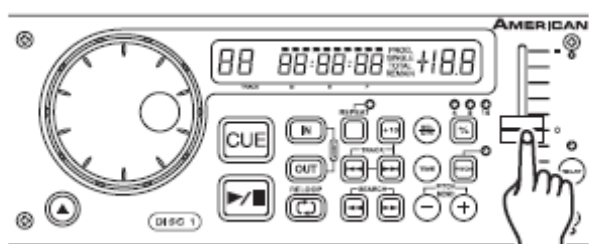


Figure 12

10. PITCH BEND :

Cette fonction n'augmentera ou diminuera que *momentanément* la vitesse de la piste pendant la lecture avec les boutons *PITCH BEND* (-) et (+) (14) ou avec le *JOG WHEEL*(1). Le pourcentage maximum autorisé du pitch bend autorisé est de +/-16%. La fonction *PITCH BEND* fonctionnera en liaison avec le positionnement du *PITCH SLIDER* (3).

Boutons Pitchbend (14):

Le *BOUTON PITCH BEND* (+) (14) va fournir la vitesse de lecture de la piste et le *BOUTON PITCH BEND* (-) (14) va la diminuer. La variation maximum des boutons de *PITCH BEND* *BUTTONS* est de 16%. La valeur de la modification de vitesse dépend du temps pendant lequel vous appuyez sur le bouton. Par exemple, si la pression sur le bouton *PITCH BEND* (14) est maintenue en permanence, la vitesse du disque va augmenter et va continuer à augmenter jusqu'à ce qu'elle atteigne un maximum de 16% de gain de vitesse. Lorsque vous relâchez le bouton *PITCH BEND* (+) (14), la vitesse du disque revient automatiquement à sa vitesse précédemment configurée.

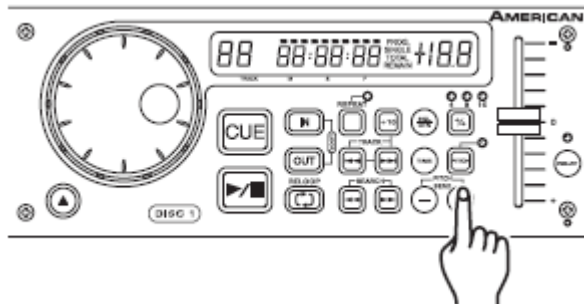


Figure 13

Maintenir enfoncé ou pressez le *BOUTON PITCH BEND (-)* (14) entraînera un ralentissement de la lecture.

Maintenir enfoncé ou pressez le bouton *PITCH BEND (+)* (14) entraînera une accélération brusque de la lecture.

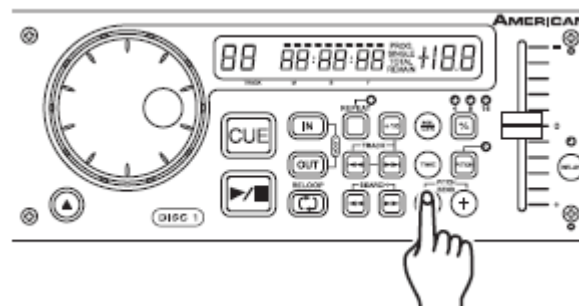


Figure 14

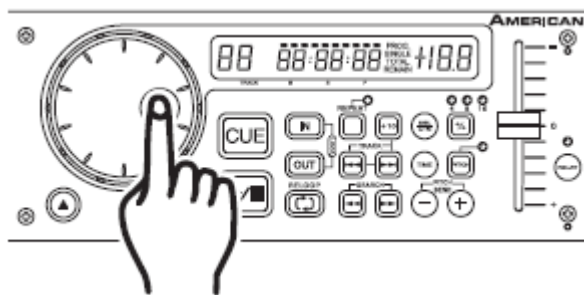


Figure 15

13. CRÉER ET JOUER UNE BOUCLE

Une boucle est une boucle son lue en continu sans interruption du son. Vous pouvez utiliser cette boucle pour créer des effets dramatiques dans votre mix. Cette boucle n'a pas de limite de temps et vous pourriez créer une boucle de la durée entière du disque.

JOG WHEEL (1):

La *JOG WHEEL* (1) va temporairement déformer le pitch si une piste est en mode de lecture. La rotation de la roue dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le pitch de votre piste et la rotation de la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va le diminuer. La vitesse à laquelle vous tournez la *JOG WHEEL* (1) va déterminer le pourcentage (%) du pitch bend.

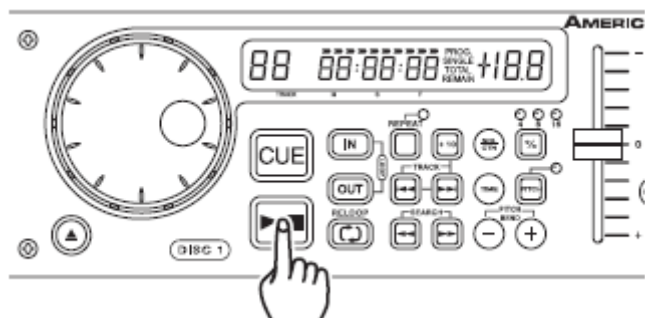


Figure 16

2) Appuyez sur le bouton *IN* (4). Cela définira le point de départ de la BOUCLE PARFAITE. (figure 17). Le voyant du bouton *IN* va briller.

1) Appuyez sur le bouton *LECTURE/PAUSE* (17) pour activer le mode lecture.

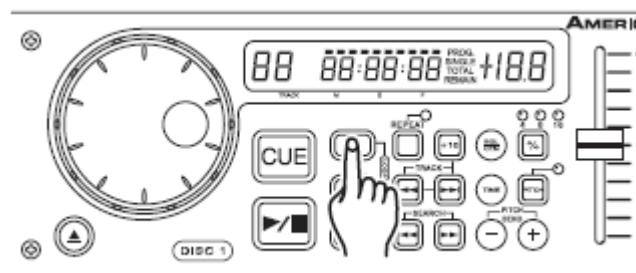


Figure 17

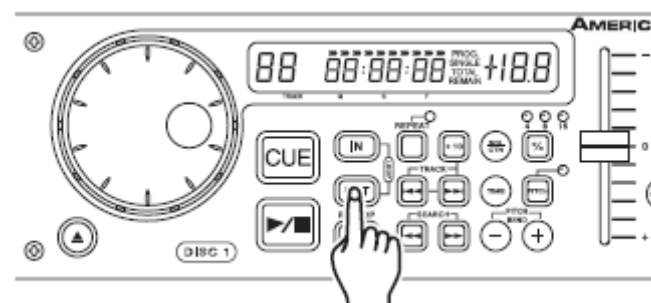


Figure 18

4) Appuyez sur le bouton *RELOOP* (16) afin de réactiver la boucle. Appuyez sur le bouton *OUT* (11) pour désactiver la boucle.

5) Appuyez à nouveau sur le bouton *OUT* (11) quand vous atteignez votre nouveau point de fin (Figure 18).

- **POUR UNE BOUCLE PLUS COURTE** : Appuyez sur le bouton *OUT* (11) à un point précédent dans la piste (Figure 18).

- **POUR UNE BOUCLE PLUS LONGUE** : Appuyez sur le bouton *OUT* (11) à un point suivant dans la piste (Figure 18).

3) Appuyez sur le bouton *OUT* (11) pour définir le point final de votre BOUCLE (Figure 18). Les LED du bouton *IN* et du bouton *OUT* commencent à clignoter, indiquant que le mode BOUCLE a été activé. Appuyez sur le bouton *OUT* pour arrêter la boucle.

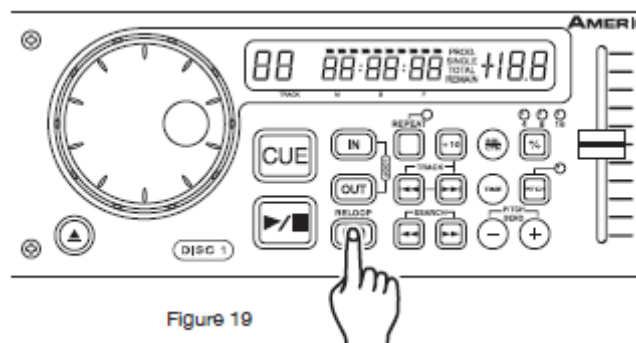


Figure 19

INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION ET CONNEXION RELAI « FLIP FLOP »

12. RELAI (FLIP-FLOP™)

Cette fonction est une sorte de « pilote automatique ». Le mode « Flip-Flop™ » ne peut fonctionner qu'avec les deux lecteurs de la DCD-PRO310 MKII. Avec le mode « Flip-Flop™ », un lecteur de disques peut commencer la lecture quand l'autre s'arrête. Vous pouvez « Flip-Flop™ »-er entre les pistes, sur le disque entier ou une combinaison des deux.

1) Chargez les lecteurs avec des disques audio.

2) Appuyez sur le bouton Relay (12), le voyant LED situé au-dessus du bouton RELAY s'allumera et vous indiquera que le mode Flip-Flop™ a été activé. Appuyez sur le bouton SGL/CTN (7) pour choisir entre mode simple « SINGLE » ou continu « CONTINUOUS ».

3) Après les avoir réglés en mode CUE, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (17) sur un de vos lecteurs pour commencer la lecture.

4) Si vous lecteur CD est configuré en mode simple « SINGLE », la piste de premier CD sera lue et dès la fin de lecture, la seconde piste sera lue. Si le lecteur est configuré en mode continu « CONTINUOUS », le premier CD sera lu de bout en bout et à la fin le second CD sera lu.

5) Le mode FLIP FLOP™ continuera jusque vous l'interrompiez ou que l'alimentation soit coupée.

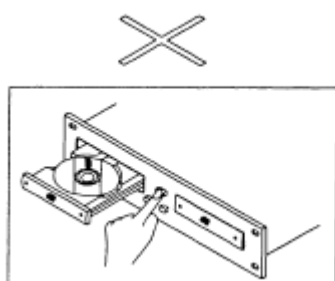
6) Afin de désactiver le mode Flip-Flop™, appuyez à nouveau sur le bouton RELAY.

AVANT LA MISE HORS TENSION

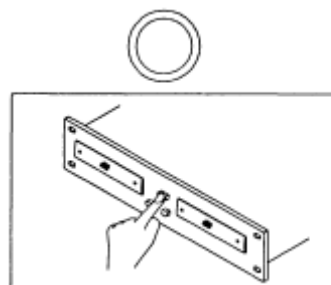
• Une fois que vous avez terminé d'utiliser l'unité CD et avant de mettre hors tension, assurez-vous que le tiroir du disque a bien été fermé à l'aide du bouton OPEN/CLOSE (OUVRIR/FERMER.)

• PROTECTION DU TIROIR : Si le tiroir ne se ferme pas dans les 60 secondes, il se fermera automatiquement et se mettra en pause.

ATTENTION : Ne pas forcer le tiroir à se fermer si l'unité est hors tension.



Ne pas mettre hors tension si le tiroir de disque est ouvert



Mettez l'unité hors tension après fermeture du tiroir d'accueil avec le bouton OPEN/CLOSE

Ne pas mettre hors tension quand le tiroir du disque est ouvert. Mettre hors tension une fois le tiroir du disque fermé à l'aide du bouton OPEN/CLOSE

1. Précautions relatives à la manipulation des disques compacts :

Les disques compacts sont construits du même plastique que le sont les disques. Pour éviter des dommages sérieux à vos précieux disques, veuillez observer les directives suivantes. Suivant les recommandations reprises dans ce manuel pour assurer une longue vie du disque.

- Ne laissez pas d'empreintes digitales, de résidus d'huile ou de poussière sur la surface du disque. Si le disque est sale, essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de benzène, de diluant, d'eau, de spray spécial disque, de produits chimiques anti-électrostatiques ou des chiffons traités au silicone pour nettoyer les disques.
- Manipulez toujours les disques avec soin pour éviter d'endommager la surface, en particulier lorsque vous retirez un disque par ses tranches.
- Ne pliez pas le disque.
- N'appliquez aucune chaleur.
- N'agrandissez pas l'orifice central du disque.
- N'écrivez pas sur l'étiquette (côté imprimé) avec un objet fort pointu tel un crayon ou un stylo à bille.
- La condensation se forme si un disque est amené dans un endroit chaud depuis un plus froid, par exemple de l'extérieur en hiver. N'essayez pas de sécher le disque avec un sèche-cheveux, etc.

2. Précaution de stockage

- Après la lecture d'un disque, retirez-le toujours de l'unité.
- Rangez toujours les disques compacts dans leur boîtier afin de les protéger de la saleté ou des dommages.
- Ne placez pas de disques dans les zones suivantes :
 - a) Les zones exposées directement au soleil pendant un temps considérable ;
 - b) Les zones sujettes à l'accumulation de poussière ou d'humidité élevée ;
 - c) Les zones affectées par la chaleur des appareils de chauffage d'intérieur, etc.

SPÉCIFICITÉS :

Lecteur général :	Disques compacts professionnel DCD-PRO310 MKII
Système :	Double lecteur de disque compact audio numérique à tiroir de chargement.
Type de disque :	Toute taille standard de disque compact (8 et 12 cm)
Dimensions :	Lecteur : 19" (W) x 3,49" (I) x 10" (P) 482 mm (W) x 88,8 mm (I) x 251 mm (P) (sans pied) Unité de commande : 19" (W) x 3,49" (I) x 3,2" (P) 482 mm (W) x 88,8 mm (I) x 80 mm (P) (sans pied)
Installation :	Placer sur une surface plane ou monter sur une valise plate
Poids :	15 lb. / 7 kg
Alimentation électrique :	CA 115 V / 230 V, 50 / 60 Hz CA 100 V, 50 / 60 Hz (Japon) CA 110 V, 60 Hz (Colombie) CA 120 V, 60 Hz (États-Unis et Canada) CA 127 V, 60 Hz (Mexique) CA 220 V, 50 Hz (Chili et Argentine) CA 220 V, 60 Hz (Philippines et Corée) CA 230 V, 50 Hz (Europe, Nouvelle Zélande, Afrique du Sud et Singapour) CA 240 V, 50 Hz (Australie et Royaume Uni)
Consommation électrique :	18 W
Variation de commande de Pitch :	+/- 4 %, +/- 8 %, and +/- 16 %
Pitch bend :	+/- 16 %
Justesse de Pitch :	0,1 %
Conditions environnementales :	Température optionnelle : 5 à 35° C (41 à 95° F) Taux d'humidité de fonctionnement : 25 à 85 % RH (pas de condensation) Température de stockage : - 20 à 60° C (4 à 140° F)
Accessoires :	Câbles RCA doubles (pour canaux gauche et droit) Commande de type mini prise 1/8" (3 pieds)
SECTION AUDIO	
Quantification :	16 bit linéaires par canaux
Taux de sample :	44,1 kHz en pitch normal
Taux d'over sample :	Convertisseur 1 bit D/A à suréchantillonnage octuple
Conversion D/A :	16 bits
Réponse en fréquence :	20 Hz à 20 KHz +/- 0,4 dB
Niveau de sortie :	2,0 V ms +/- 1 dB
Impédance de charge :	47k ohm ou plus

CARACTÉRISTIQUES AUDIO (TEST DE DISQUE : TCD-782, CHARGE = 47Kohm)

OBJET	NOMINAL	LIMITE	CONDITION
Niveau de sortie	2 V rms +/- 0,5 dB	2 V rms +/- 1 dB	1 KHz, 0 dB
Balance des canaux	0,1 dB	1 dB	1 KHz, 0 dB
Réponse en fréquence	+/- 0,4 dB	+/- 1,0 dB	20 Hz – 20 KHz, 0 dB
Réponse en désaccentuation	+/- 0,4 / - 0 dB	+/- 1 dB	16 KHz, - 20 dB
Séparation de canaux *	89 dB	80 dB	1 KHz, 0 dB
T.D.H. + BRUIT*	0,01 %	0,03 %	1 KHz, 0 dB
Taux S/N (IHF-A)*	92 dB	85 dB	1KHz, 0 dB

À NOTER : * avec 20 KHz filtre passe-bas.

TEMPS D'ACCÈS DE RECHERCHE (TEST DU DISQUE : TCD-792)

OBJET	NOMINAL	LIMITE	CONDITION
Temps d'accès court	2 s	4 s	Lire la piste suivante
Temps d'accès long	4 s	6 s	Piste1 ->Piste 20 Piste 20 ->Piste 1

SPÉCIFICITÉS (suite)

Temps de récupération du CD	1 s	2 s	Lecture du CD interrompu par un choc mécanique
CAPACITÉ DE FONCTIONNEMENT			
OBJET	NOMINAL	LIMITE	CONDITION
Interruption	1 mm	0,7 mm	TCD-725
Point noir	1 mm	0,6 mm	TCD-725
Empreinte	75 um	65 um	TCD-725
Excentricité	140 um	140 um	TCD-712 sans saut de piste
Déviation verticale	1 mm	0,5mm	TCD-731R
CAPTEUR			
Système	Capteur optique de système de lentille de lecture		
Système de lecture à lentille	2 lectures parallèles dimensionnelles		
Détection de pistes	Détection de 3 faisceaux de spots		
Source optique	Laser semi-conducteur		
Longueur des ondes	780 nm		

Cher client,

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : info@americanaudio.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americanaudio.eu